

Parte A. DATOS PERSONALES

Fecha del CVA 12/09/2018

Nombre y apellidos	Ana Llinares García		
DNI/NIE/pasaporte	50176629J	Edad	50
Núm. identificación del investigador	Researcher ID	L-2512-2013	
	Código Orcid	0000-0002-6826-1253	

A.1. Situación profesional actual

Organismo	Universidad Autónoma de Madrid		
Dpto./Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Dirección	Cantoblanco; 28049-Madrid		
Teléfono	659232072	correo electrónico	ana.llinares@uam.es
Categoría profesional	Titular de universidad	Fecha inicio	2010
Espec. cód. UNESCO	5701 (03, 11)		
Palabras clave	Aprendizaje Integrado de Contenido y Lenguas Extranjeras, Adquisición de segundas lenguas, lingüística sistémico-funcional, análisis del discurso en el aula.		

A.2. Formación académica (título, institución, fecha)

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Licenciatura Filología Inglesa	Universidad Complutense de Madrid	1991
Licenciatura Filología Hispánica	UNED	1996
Doctora Filología Inglesa	Universidad Autónoma de Madrid	2002

A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica (véanse instrucciones)

-2 sexenios de investigación (2002-2007, 2008-2013). Fecha de concesión del último sexenio: junio 2014.

-Tesis doctorales dirigidas en los últimos 10 años:

1. Nguyen, Thuy (2018) "Interactional corrective feedback: a comparison between primary CLIL in Spain and primary CLIL in Vietnam". Universidad Autónoma de Madrid.
2. Pastrana Izquierdo, Amanda (2017) "Language use and knowledge construction in CLIL group work activities. Underpinning content and language integration". Universidad Autónoma de Madrid.
3. Pascual Peña, Irene (2017) "Assessment for learning in primary CLIL classrooms and its co-construction in classroom discourse". Universidad Autónoma de Madrid
4. Marín Juanías, José (2017) "Colombian students' beliefs about language teaching and learning inventory (COBALTALI): Development, validation and results". Universidad Autónoma de Madrid
5. Nashaat, Nashwa (2014) "Assessing the interlanguage pragmatics of CLIL and non-CLIL students". Universidad Autónoma de Madrid.
6. Morton, Thomas (2012) "Teachers' knowledge about language and classroom interaction in content and language integrated learning". Universidad Autónoma de Madrid.

-Citas totales: 1.286. Índice h: 19 (Google Scholar, Septiembre 2018)

-Promedio de citas por año (últimos 5 años): 184,2 (Google Scholar, Septiembre 2018)

-13 publicaciones en el primer cuartil (SJR) en *System, Language and Education, International Journal of Applied Linguistics, Language Learning Journal, Applied Linguistics, Journal of Pragmatics, Intercultural Pragmatics, International Journal of Corpus Linguistics, ELT Journal, Language Teaching Research, Language Culture and Curriculum, International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*.

-Libro publicado por *Cambridge University Press*, número 1 en el área de lingüística, literatura y filología, según el ranking SPI (Scholarly Publishers Indicators). Co-edición del libro publicado en *John Benjamins*, número 5 en el área de lingüística, literatura y filología, según el ranking SPI (Scholarly Publishers Indicators), premio de investigación experimentada AESLA 2018.

Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM (máximo 3500 caracteres, incluyendo espacios en blanco)

Ana Llinares García es licenciada en Filología Inglesa (1991) por la Universidad Complutense de Madrid, licenciada en Filología Hispánica (1996) por la Universidad Nacional de Educación a Distancia y doctora en Filología Inglesa (2002) por la Universidad Autónoma de Madrid. Desde 1997 ha sido profesora del departamento de Filología Inglesa (UAM) primero como asociada (1997-2005), después como contratada doctora (2005-2010) y desde 2010 como profesora titular. Actualmente es coordinadora del programa de doctorado de Filosofía y Ciencias del Lenguaje así como de la especialidad de inglés en el máster de formación de profesorado de educación secundaria (MESOB) en la UAM. Cuenta con 4 quinquenios y 2 sexenios vivos. Su docencia (tanto en grado como en posgrado) se centra en el Aprendizaje Integrado de Contenido y Lenguas Extranjeras, la Adquisición de Lenguas, la Pragmática y el Análisis del Discurso en el Aula. Ha dirigido numerosos trabajos de fin de máster y siete tesis doctorales.

En lo que se refiere a su labor investigadora, Ana Llinares ha sido IP de tres proyectos competitivos de la Comunidad de Madrid (09/SHD/017105, CCG06-UAM/HUM-0544, CCG07-UAM/HUM-1790), uno del MICINN (FFI-2010-20790) y uno del MINECO (FFI2014-55590-R). Asimismo, ha participado en proyectos europeos entre los que destacan dos por el impacto del trabajo realizado y la continuidad en la colaboración internacional: 'CLIL across Contexts: A scaffolding framework for CLIL teacher education', dirigido por Marie-Anne Hansen-Pauley (Universidad de Luxemburgo) y "ConCLIL", dirigido por Tarja Nikula (Universidad de Jyväskylä). De la colaboración internacional entre miembros de ambos proyectos han resultado la organización de simposios, como el coloquio invitado sobre CLIL en AILA 2014, y publicaciones conjuntas como "Conceptualizing Integration in CLIL" (2016). Actualmente, Ana Llinares es co-coordinadora del AILA CLIL Research Network, cuyo objetivo fundamental para los próximos 4 años es la organización de seminarios y conferencias sobre la integración de lengua y contenido en CLIL y el efecto de la enseñanza bilingüe en estudiantes de diferentes perfiles académicos y sociales. En los últimos años ha sido invitada a dar conferencias plenarias en congresos y seminarios en Italia (U. Salerno) Japón (U. Sophia y Waseda, Tokyo), Taiwan (NCKU, Tainan) entre otras.

En cuanto a publicaciones, Ana Llinares ha contribuido con capítulos de libro en editoriales prestigiosas como John Benjamins, Multilingual Matters o Mouton de Gruyter, así como con artículos en revistas científicas de impacto como *Language Teaching Research*, *Intercultural Pragmatics*, *Journal of Pragmatics*, *ELT Journal*, *Language Culture and Curriculum*, etc... Destacan las publicaciones de un libro en co-autoría para la editorial *Cambridge University Press* (*The Roles of Language in CLIL*) con más de 280 citas (Google scholar, 12.09.18) y la co-edición de *Applied Linguistics Perspectives on CLIL* (2017) en la editorial John Benjamins, que recibió el premio para investigadores experimentados AESLA 2018.

Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES (ordenados por tipología)**C.1. Publicaciones**

1. **Llinares, Ana & Morton, Tom** (eds) (2017) *Applied Linguistics Perspectives on CLIL*. Amsterdam: John Benjamins. (ISBN: 9789027213372)

Se presentan estudios sobre CLIL en el marco de 4 áreas dentro de la Lingüística Aplicada: *Second Language Acquisition*, *Systemic Functional Linguistics*, *Discourse Analysis* y *Sociolinguistics*. Cada una de estas áreas incluye un capítulo introductorio de investigadores como Roy Lyster, Christiane Dalton-Puffer, Jasone Cenoz o Caroline Coffin. En un año de publicación cuenta ya con 13 citas en Google Scholar.

2. **Llinares, A., & Dalton-Puffer, C.** (2015). The role of different tasks in CLIL students' use of evaluative language. *System*, 54, 69-79. Este artículo combina el modelo de *task-based learning* con el estudio de los usos del lenguaje interpersonal y *appraisal* por estudiantes de CLIL de distintas asignaturas y en distintos contextos europeos. *System* está en el primer

cuartil de language and linguistics (SJR). Tiene un factor de impacto de 1,547. 20 citas en Google Scholar.

3. **Llinares, Ana** (2015) Integration in CLIL: a proposal to inform research and successful pedagogy. *Language, Culture and Curriculum*, 28(1), 58-73.

Artículo que explora los modelos teóricos y metodológicos más adecuados para el estudio del aprendizaje integrado de contenido y lenguas extranjeras. *Language, Culture and the Curriculum* está en el primer cuartil de language and linguistics (SJR). Tiene un factor de impacto de 1,658. 37 citas en Google Scholar.

4. **Llinares, Ana** y Lyster, Roy (2014) The influence of context on patterns of corrective feedback and learner uptake: A comparison of CLIL and immersion classrooms. *Language Learning Journal*, 42(2), 181-194.

Este artículo está escrito en colaboración con uno de los investigadores más prestigiosos sobre “corrective feedback” en contextos de inmersión (Roy Lyster, McGill University). Se destaca la importancia de la cooperación internacional comparando aspectos del aprendizaje de lenguas extranjeras en diferentes contextos bilingües. *Language Learning Journal* estaba en el primer cuartil de language and linguistics (SJR) en la fecha de publicación y en la actualidad. 42 citas en Google Scholar.

5. Nikula, Tarja, Dalton-Puffer, Christiane y **Llinares, Ana** (2013) CLIL classroom discourse. *Journal of Immersion and Content-Based Language Education*, 1:1, 70-100.

Este artículo es el primero fruto de la colaboración con las expertas investigadoras en CLIL (Christiane Dalton-Puffer y Tarja Nikula). Es un artículo por invitación en el primer número de esta nueva revista y trata del discurso en el aula de CLIL y el futuro de este nuevo campo de investigación. Tiene 99 citas en Google Scholar.

6. **Llinares, Ana** y Pastrana Izquierdo, Amanda (2013) CLIL students' pragmatic development across classroom activities and educational levels. *Journal of Pragmatics*, 59, 81-92.

Este estudio analiza el uso de las mismas funciones comunicativas por estudiantes de inglés en las etapas de Educación Primaria y Educación Secundaria, en contextos de AICLE (en inglés, CLIL). *Journal of Pragmatics* está en el primer cuartil (SJR), tiene un índice de impacto de 1,039 (2018). La posición que ocupa la revista en la categoría según índice de impacto (JCR): 66 de 160.

7. **Llinares, Ana** (2013) Systemic Functional Approaches to Second Language Acquisition in School Settings. En García Mayo, P., Gutiérrez-Mangado, J. y Martínez Adrián, M. (eds.) Multiple Perspectives on Second Language Acquisition. Amsterdam: John Benjamins (AILA Applied Linguistics Series). Páginas: 29-48 (ISBN: 978-90-272-0525-4).

Este capítulo defiende la aplicación de la lingüística sistémico-funcional al estudio de la adquisición del inglés como lengua extranjera, fundamentalmente en dos áreas: la aplicación del modelo funcional de Halliday (1975) al aprendizaje de lenguas extranjeras en edades tempranas y la aplicación de la teoría de géneros y registros al aprendizaje integrado de contenido y lenguas extranjeras (CLIL). *John Benjamins*, es una de las editoriales más reconocidas en el área de lingüística, literatura y filología, en concreto la número 5 en el ranking SPI (Scholarly Publishers Indicators), con un ICEE (Indicador de Calidad de Editoriales según los Expertos) de 8.417.

8. **Llinares, Ana**, Morton, Tom y Whittaker, Rachel (2012) The Roles of Language in CLIL. Cambridge: Cambridge University Press (ISBN: 978-0-521-15007-1).

Fruto de la colaboración con Rachel Whittaker y Tom Morton, este libro presenta un análisis de los distintos roles del lenguaje en AICLE/CLIL (Aprendizaje Integrado de Contenido y Lenguas Extranjeras/Content and Language Integrated learning) a través de la investigación con datos obtenidos de un corpus internacional de 500.000 palabras recogido en aulas AICLE de Educación Secundaria de España, Austria, Finlandia y Holanda. *Cambridge University Press* es una de las editoriales más reconocidas en el área de lingüística, literatura y filología, en concreto la número 1 en el ranking SPI (Scholarly Publishers Indicators), con un ICEE de 26.111. El libro tiene más de 280 citas en Google Scholar.

9. Whittaker, Rachel, **Llinares, Ana** y McCabe, Anne (2011) Written discourse development in CLIL at secondary school. *Language Teaching Research* 15/3, 343-362.

Este trabajo es un estudio longitudinal en el que se mide el desarrollo de la coherencia y cohesión textual en textos escritos por estudiantes CLIL a lo largo de la ESO. *Language Teaching Research* tiene un factor de impacto de 2,086 (2018), su puesto en los ranking es 50/238 en Education & Educational Research y 16/181 en Linguistics. 65 citas en Google

Scholar.

10. Llinares, Ana y Morton, Tom (2010) Historical Explanations as situated practice in content and language integrated learning. *Classroom Discourse* 1/1, 46-65

Este trabajo combina el modelo sistémico-funcional con el análisis de la conversación para identificar momentos de aprendizaje integrado de historia e inglés durante explicaciones de sucesos históricos construidas durante la interacción de profesores y alumnos. Se nos invitó a participar con este artículo en el primer número de la revista *Classroom Discourse* y actualmente tiene 44 citas en Google Scholar.

C.2. Proyectos

-FFI2014-55590-R. “Trans-CLIL: Integración y evaluación de contenidos curriculares y lengua extranjera en la transición de primaria a secundaria en contextos bilingües”.

MINECO. 2015-2017. 32.000 €. Investigadora Principal.

-253550 “Language and content integration: towards a conceptual framework: Con-CLIL”. Tarja Nikula (U. Jyväskylä). Academy of Finland. 2011-2014. 591.380 €. Investigadora

-FFI-2010-20790. “La función interpersonal del lenguaje en contextos AICLE en Educación Secundaria: análisis de un corpus oral y escrito”. Ana Llinares (UAM). Ministerio de Ciencia e Innovación. 2010-2013. 22.000 €. Investigadora principal.

-128751-CP-1-2006-1-LU-COMENIUS-C21. “CLIL across Contexts: A scaffolding framework for CLIL teacher education”. Marie-Anne Hansen Pauly (U Luxemburgo). Unión Europea. 2006-2009. 360.000 €. Investigadora.

-CCG07-UAM/HUM-1790. “Análisis longitudinal y contrastivo de la interlengua oral y escrita de estudiantes de Secundaria en el marco del aprendizaje integrado de ciencias sociales e inglés en la Comunidad de Madrid”. Ana Llinares (UAM). Universidad Autónoma de Madrid y Comunidad de Madrid (cofinanciado). 2008. 8.000 €. Investigadora principal.

-CCG06-UAM/HUM-0544. “Análisis lingüístico de la producción oral y escrita de alumnos de Educación Secundaria que cursan la asignatura de geografía e historia en inglés, dentro del marco de la enseñanza integrada de contenido y lenguas extranjeras en la Comunidad de Madrid”. Ana Llinares (UAM). Universidad Autónoma de Madrid y Comunidad de Madrid (cofinanciado). 2007. 9.000 €. Investigadora principal.

C.3. Participación en comités científicos y de evaluación

-Evaluadora académica en la Agencia Andaluza del Conocimiento.

-Co-directora del AILA CLIL ReN (<http://aila.info/research/list-of-rens>).

-Co-directora del panel científico de Adquisición y Aprendizaje en AESLA, desde 2014.

-Evaluadora de proyectos de investigación I+D+i para la ANEP, desde 2012.

-Miembro del comité científico y de redacción de las revistas *Linguistics and Education*, *Journal of Immersion and Content-based Language Education* (John Benjamins), *Classroom Discourse* (Routledge), *Miscelánea* (Universidad de Zaragoza), *Lingüística y Lenguas Aplicadas* (Universidad Politécnica de Valencia).

-Evaluadora para las revistas *Linguistics and Education*, *Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, *Applied Linguistics*, *Journal of Immersion and Content-Based Language Education*, *International Journal of Multilingualism*, *TESOL Quarterly* entre otras.

C.4. Organización de congresos

-Organización del simposio de AILA CLIL Research Network (AESLA, Cádiz, abril de 2018)

-Organización con C. Dalton-Puffer y T. Nikula del simposio invitado “CLIL as a catalyst for research cooperation in Europe and Beyond” en el congreso AILA, celebrado en Brisbane (Australia), en agosto de 2014.

-Organización con R. Whittaker, T. Morton y A. McCabe del congreso internacional “ALP-CLIL” en la UAM, en junio 2013.

C.5. Becarios

Natalia Evnitskaya (investigadora postdoctoral Alianza 4 Universidades, 2013-2014 y Ayudas para la Formación Posdoctoral del MINECO, 2015-2016)

Elisa Hidalgo (Contrato pre-doctoral) (2015-)

Irene Pascual (Excelencia, 2006; Tercer Ciclo, 2007 y 2008; FPI, 2009-2013).

Amaya Vázquez (Tercer Ciclo, 2006 y 2007).